

irit[®]

ИНСТРУКЦИЯ

по эксплуатации

MANUAL INSTRUCTION

Швабра паровая
электрическая
Electric steam mop

IR-2401



⚠ WARNING

Do not leave the steamer unattended during the lime scale removal process and /or while in use. Microfiber cloth care:

- Machine wash at 60°C
- Do not bleach
- Do not use fabric softener

TROUBLESHOOTING GUIDE

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY, UNPLUG APPLIANCE FROM OUTLET BEFORE SERVICING.

Problem	Possible Cause	Solution
THE UNIT DOES NOT POWER ON	The unit is not plugged in or turn ON	Make sure the unit is plugged into a proper outlet and the switch is ON(I)
REDUCED STEAM OR NO STEAM	Water Tank empty	Fill Water Tank
	Blocked Steam Nozzle	Remove Mop Head and Clean the Nozzle
	Lime scale deposit	Follow Cleaning procedure in this User's Guide to remove lime scale
STEAM ESCAPES FROM CONNECTIONS	Attachment is not connected properly	Turn the unit OFF, allow it to cool down, disconnect the accessories and reattach them properly.
THE CLEANING CLOTH BECOMES WET	Debris or obstructions at the connection points	Remove the accessory and check and steamer connection points
	The cloth gets saturated with water	Remove wet cloth and replace with a new Cleaning cloth (Optional item) or allow cloth to cool, then wring out and reattach

The importer retains his right to make changes in appearance and completeness of the item without preliminary notification to the customer.

For household usage only. Don't keep appliance unattended!

RATED PARAMETERS

Voltage: 220-240 V / 50 Hz

Power: 1300 W

Water tank: 400 ml

Rated service life: 2 years.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

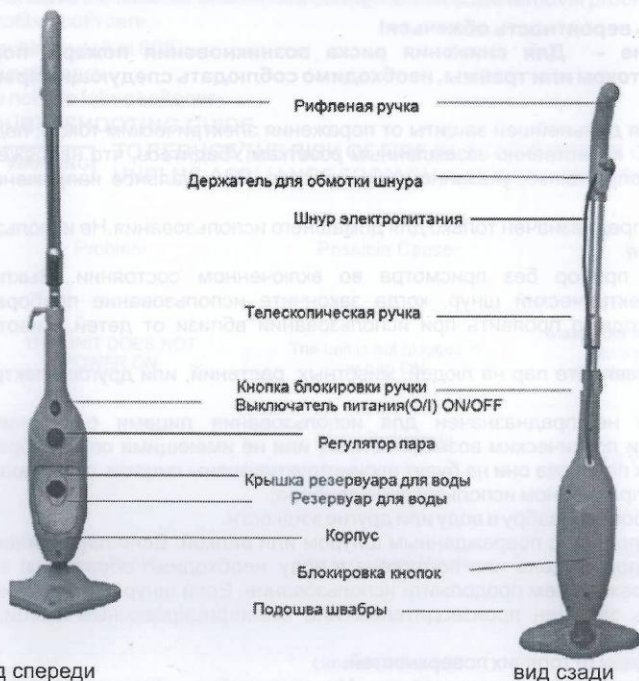
При использовании прибора, необходимо соблюдать следующие меры безопасности:

Внимание! Есть вероятность обжечься!

Предупреждение - Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или травмы, необходимо соблюдать следующие правила:

- Для обеспечения дальнейшей защиты от поражения электрическим током, подключите прибор только к качественно заземленным розеткам. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на этикетке. Номинальное напряжение: 220-240В, 1300Вт
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования. Не использовать на открытом воздухе.
- Не оставляйте прибор без присмотра во включенном состоянии. Выключите и отсоедините электрический шнур, когда закончите использование прибора. Особое внимание необходимо проявить при использовании вблизи от детей, животных или растений.
- Никогда не направляйте пар на людей, животных, растений, или другое электрическое оборудование.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или психическими возможностями, или не имеющими опыта обращения с прибором, до тех пор, пока они не будут проинструктированы лицами, отвечающим за их безопасность, о правильном использовании прибора.
- Не опускайте паровую швабру в воду или другие жидкости.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой. Если паровая швабра не работает, была повреждена или погружена в воду, необходимо обратиться в сервис-центр прежде, прежде, чем продолжить использование. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.
- Держите шнур вдали от горячих поверхностей.
- Отключите прибор после использования. Не отключайте, потянув за шнур. Чтобы отключить, держитесь за вилку, а не за шнур.
- Не используйте прибор без воды в специальном резервуаре.
- Храните прибор в прохладном и сухом месте.
- Никогда не заливайте в паровую швабру моющие средства. Это небезопасно и может повредить устройство.
- Не блокируйте отверстия для пара.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА



вид спереди

вид сзади

АКСЕССУАРЫ



Глидер

Ткань из микрофибры

Мерный стакан

Чистящий стержень

Струйная насадка

Круглая щетка (медь)

Круглая щетка (нейлон)

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ



Чистящая коралловая ткань

Ткань для очистки окон

Ткань для парового глажения

насадка для очистки от пыли

инструмент для чистки окон

дополнительный удлиняющий шланг

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ ПАРОВОЙ ШВАБРЫ

ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, убедитесь, что прибор отключен от электрической розетки и выключено питание (O / I). Выключатель должен быть в положении "OFF" (O).

1) Установите насадку швабры на основной корпус следующим образом: вставляйте подвижный стык в обозначенное отверстие на корпусе до тех пор, пока он не закрепится на месте при помощи блокирующей кнопки, расположенной на основном корпусе (Вы услышите щелчок).

Перед использованием убедитесь, что швабра надежно скреплена с корпусом.

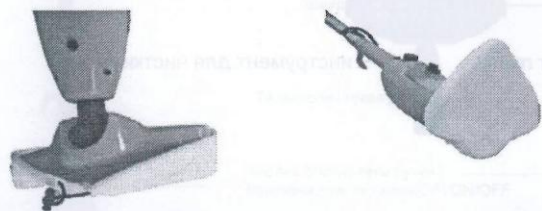
2) Вставьте удлинитель рукоятки в обозначенное отверстие на основном корпусе до тех пор, пока он не закрепится на месте при помощи блокирующей кнопки, расположенной на удлинителе рукоятки.



3) Вставьте рифленую ручку в обозначенное отверстие на удлинителе рукоятки до тех пор, пока она не закрепится на месте при помощи блокирующей кнопки, расположенной на рифленой ручке.

4) Поверните нижний зажим шнура, чтобы расположить отверстие шнура и канал шнура на удлинителе рукоятки. Всегда полностью устанавливайте шнур электропитания в его канал и поворачивайте нижний зажим для закрепления шнура электропитания.

5) Наденьте микроволоконную насадку на нижнюю часть насадки швабры и убедитесь, что тканевая насадка совпадает с границами нижней части насадки швабры. Затем надавите на тканевую насадку по отношению к насадке швабры таким образом, чтобы вся тканевая насадка плотно состыковывалась с насадкой швабры.



6) Во время использования паровой швабры на ковровой поверхности – установите насадку швабры с микроволоконной насадкой поверх коврового глидера.

Не пытайтесь использовать прибор на ковре без глидера.

Примечание:

Никогда не используйте подошву на поверхностях, которые могут легко поцарапаться.

Внимание!

Никогда не собирайте и не снимайте аксессуары во время работы прибора.



КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПАРОВУЮ ШВАБРУ

Ознакомьтесь перед использованием

- Паровая швабра предназначена для тщательной очистки таких поверхностей как: мрамор, керамическая плитка, камень, линолеум и герметичных напольных покрытий из твердых пород древесины, а также паркета.
- Не все напольные покрытия могут быть обработаны паровой чисткой. Используйте швабру только на ламинированном напольном покрытии, уложенном профессионально без каких-либо щелей и трещин, в которые может попасть влага.
- Протестируйте швабру на небольшом изолированном участке напольного покрытия перед использованием на обширном пространстве.
- Используйте ковровый глидер только на ковровых покрытиях. Использование коврового глидера на других поверхностях может привести к разводам или царапинам.

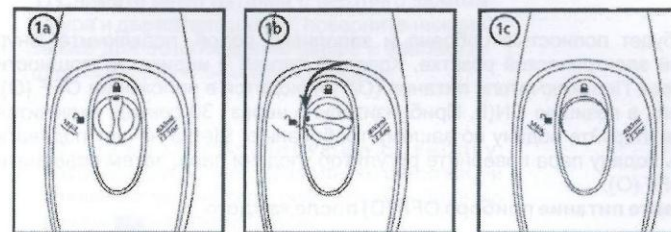
Внимание:

Прибор может вызвать повреждение поверхности, если оставить его надолго на одном и том же месте.

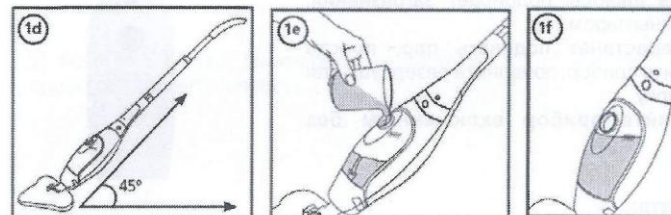
1) Наполнение резервуара водой:

Убедитесь, что прибор отключен от питания.

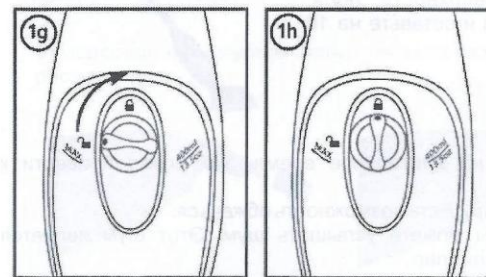
Поверните крышку контейнера для воды против часовой стрелки приблизительно на 90 градусов до положения "OPEN" и снимите крышку как показано на Рис. 1a,b



Держите швабру под углом 45 градусов во время заполнения резервуара водой. Не переполняйте резервуар для воды. Максимальный объем контейнера - 400мл.



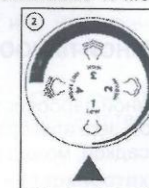
Поставьте крышку контейнера для воды на место и поверните по часовой стрелке приблизительно на 90 градусов до положения "CLOSE", до тех пор пока крышка не будет надежно закреплена.



Никогда не заливайте в паровую швабру моющие средства. Это небезопасно и может повредить устройство.

2) Выберите позицию регулировки подачи пара:

- 1 - Низкий
- 2 - Средний
- 3 - Высокий
- 4 - Усиленный выброс пара



1-Низкий и 2 - Средний: Идеален для уборки твердых полов, таких как линолеум, керамика, мрамор, древесина и т.д.

3-Высокий: Подходит для чистки ковров и ковровых изделий.

4-Усиленный выброс пара: подходит для чистки и уборки ванной комнаты, кухни, подоконников и т.д.

3) Когда устройство будет полностью собрано и заполнено водой, подключите шнур питания к заземленной электрической розетке. Красный сигнал – индикатор мощности загорится при включении. Переключатель питания (O/I) находится в положении OFF (O). Нажмите переключатель в позицию ON(I). Приблизительно через 30 секунд, включится выработка пара, отрегулируйте подачу по вашему требованию. Щетка начнет подавать пар. Чтобы остановить подачу пара поверните регулятор подачи пара, затем поверните колесико на позицию OFF (O).

Обязательно отключайте питание прибора OFF (O) после каждого использования.

4) Медленно водите прибор по поверхности для её очистки. Впитывающая насадка швабры подбирает загрязнения, которые были измельчены паром.

5) Когда швабра перестанет подавать пар, просто выключите и отсоедините прибор, пополните резервуар для воды и продолжите уборку.

Никогда не оставляйте прибор включенным без присмотра.

Для лучшего результата:

1) Ткань из микрофибры должна быть чистой и сухой перед использованием. Для того, чтобы заменить ткань, дождитесь, пока ткань на швабре остынет, затем аккуратно снимите её со швабры и замените новой.

2) Для дезинфекции небольшой поверхности пола, включите режим высокого выброса пара и оставьте на 10 секунд, но не дольше 15 секунд.



ВАЖНО:

- Никогда не включайте выброс пара на длительное время, это может привести к повреждению поверхности.
- Не подставляйте руки или ноги под швабру. Есть возможность обжечься.
- Во время использования прибора, Вы можете услышать шум. Этот шум является нормальным, поскольку прибор производит пар.
- Могут возникнуть минимальные выбросы воды совместно с паром. Это также нормальное явление.

РУЧНОЙ ПАРООЧИСТИТЕЛЬ

Ручной пареоочиститель – это идеальный способ очистки рабочих поверхностей, раковин, окон, зеркал и проч. Используя прибор с круглой щеткой (нейлон или медь) или со струйной насадкой, можно легко произвести уборку ковровых покрытий от грязи, жира или плесени.

КАК ПОДКЛЮЧИТЬ РУЧНОЙ ПАРООЧИСТИТЕЛЬ

Убедитесь, что швабра отключена от питания

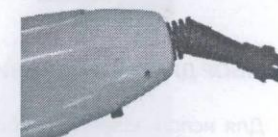
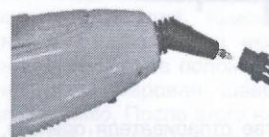
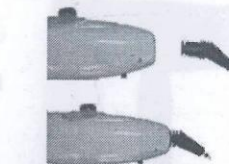
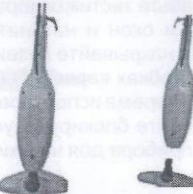
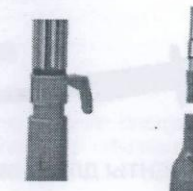
1) Снимите шнур питания с верхнего зажима шнура и держателя шнура, поверните нижний зажим для освобождения шнура и извлеките шнур электропитания из его канала.

2) Нажмите блокирующую кнопку, расположенную на удлинителе рукоятки, и извлеките удлинитель рукоятки и рифленую ручку из основного корпуса.

3) Нажмите кнопку блокировки на корпусе прибора и снимите швабру.

4) Чтобы присоединить струйную насадку: Вкрутите струйную насадку в отверстие в корпусе прибора (Вы услышите характерный звук). Убедитесь, что насадка надежно прикручена к корпусу.

5) Подсоедините круглую щетку с ворсом из нейлона или меди к насадке, как показано на рисунке.



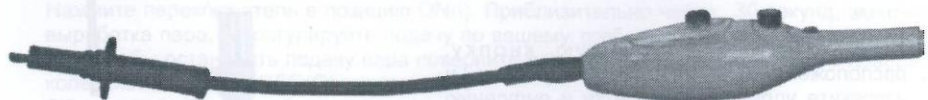
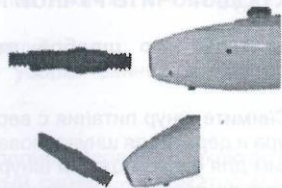
- Круглая щетка из нейлона отлично подходит для очистки гладких твердых поверхностей, таких, как туалеты, раковины и т.д.
- Круглая щетка из латуни, прекрасно подходит для очистки грубых или металлических поверхностей, таких как кирпич, автомобильные колеса, металлические двери, металлические каркасы и т.д.
- Обе щетки могут также эффективно очищать жир на кастрюлях, кухонных плитах и печах. Щетки могут быть использованы с мылом или другим моющим средством для очистки грязной поверхности.

Внимание! Никогда не используйте щетки на легко царапающихся поверхностях.

ПРИМЕНЕНИЕ АКСЕССУАРОВ

Снимите насадку швабры нажатием блокирующей кнопки на корпусе или снимите струйную насадку, проделав ту же процедуру.

1) Установите обозначенный конец удлинителя шланга в обозначенное отверстие на основном приборе до тех пор, пока он не закрепится на месте при помощи блокирующей кнопки, расположенной на основном корпусе (Вы услышите щелчок)



ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОЧИСТКИ ОКОН

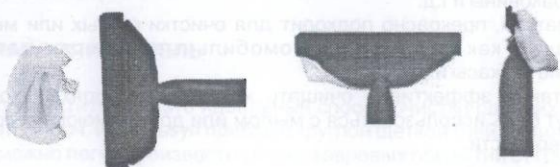
2) Расслабьте застёжки коралловой насадки, установите ее в обозначенные скобы прибора для чистки окон и натяните застёжки для плотного крепления коралловой насадки на месте. Не накрывайте лезвие скребка! Убедитесь, что коралловая насадка зафиксирована на всех скобках каркаса чистящего прибора во избежание скольжения или падения ее с каркаса во время использования.

3) Установите блокирующую кнопку на удлинителе шланга в обозначенное отверстие на каркасе прибора для чистки окон, затем вдавите удлинитель шланга, пока он не замкнется на месте.

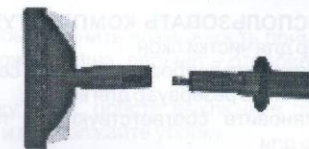


ПРИБОР ДЛЯ ОТПАРИВАНИЯ ОДЕЖДЫ

4. Для использования прибора для чистки окон или в качестве отпаривателя одежды, установите микроволоконную насадку или волоконную насадку поверх прибора для чистки окон/отпаривания.



5. Присоедините прибор для чистки к удлинителю шланга следующим образом: установите блокирующую кнопку на удлинителе шланга в обозначенное отверстие на каркасе прибора для чистки окон/отпаривателя, затем вдавите удлинитель шланга, пока он не замкнется на месте.



НАСАДКА ДЛЯ УБОРКИ ПЫЛИ

6. Установите чистящую коралловую насадку для уборки пыли на каркас



7. Присоедините каркас насадки для уборки пыли к удлинителю шланга следующим образом: установите блокирующую кнопку на удлинителе шланга в обозначенное отверстие на каркасе насадки для уборки пыли, затем вдавите удлинитель шланга, пока он не замкнется на месте.



КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ РУЧНОЙ ПАРООЧИСТИТЕЛЬ

Внимание:

Убедитесь, что прибор отключен от сети.

- 1) Заполните резервуар для воды. Прикрепите круглую щетку из нейлона или меди.
- 2) Выберите одну из позиций регулировки подачи пара: 1- Низкий 2- Средний, 3- Высокий или 4- Усиленный выброс пара

Вы можете менять положения регулятора пара и вывода пара во время работы прибора.

- 3) После окончательной сборки прибора и наполнения его водой, подсоедините шнур электропитания к заземленной розетке. Красный сигнал – индикатор мощности загорится при включении. Переключатель питания находится в положении OFF. Подождите 20-30 секунд, пока паровая швабра не будет готова к использованию. После этого нажмите переключатель на позицию ON. Швабра начнет выброс пара.
- 4) Медленно водите прибор по поверхности для её очистки. Обильно используйте пар.
- 5) Когда ручной пароочиститель прекратит выработку пара, просто выключите прибор, затем отключите его, вновь наполните контейнер для воды и продолжайте уборку. Для дезинфекции рабочих поверхностей используйте ручной пароочиститель в зоне обработки около 15 секунд.

Примечание: не производите эту процедуру на термо- и паро-чувствительных напольных покрытиях.



КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ АКСЕССУАРЫ

Прибор для чистки окон

Убедитесь, что прибор отключен от сети.

1) Наполните резервуар для воды.

2) Установите соответствующую тканевую насадку на прибор для

чистки окон и присоедините прибор для чистки окон к удлинителю шланга, как это описано в разделе «Метод сборки комплектующих деталей» настоящего руководства.

3) Держите ручной пароочиститель в одной руке, а другой рукой возьмитесь за ручку, расположенную на удлинителе шланга.

4) Медленно водите прибор над стеклянной поверхностью для ее очистки.

Обильно используйте пар.

Внимание!

Не касайтесь прибора для чистки окон и его насадки в процессе их использования, поскольку эти элементы могут быть очень горячими!

6) Когда ручной пароочиститель прекратит выработку пара, просто выключите прибор и отключите его, вновь наполните контейнер для воды и продолжайте уборку.

7) Завершив уборку, дайте насадке на скребок для чистки окон остыть и аккуратно снимите ее с прибора для чистки окон, поскольку чистящая насадка все еще может быть горячей.

Примечание

Не используйте пар для очистки оледенелых окон.

ОТПАРИВАТЕЛЬ ОДЕЖДЫ

Убедитесь, что прибор отключен от сети.

1) Наполните резервуар для воды.

2) Установите насадку для отпаривания одежды на прибор для чистки окон/пароочиститель одежды и присоедините прибор для чистки окон/пароочиститель одежды к удлинителю шланга, как это описано в разделе «Метод сборки комплектующих деталей» настоящего руководства.

3) Выберите одно из перечисленных положений регулятора пара: 1- Низкое или 2 – Среднее. Не используйте положение 3 и 4 в процессе отпаривания одежды.

4) Для отпаривания предмета одежды необходимо повесить его на вешалку и непосредственно направлять на него пар.

5) Держите ручной пароочиститель в одной руке, а другой возьмитесь за ручку, расположенную на удлинителе шланга, как изображено на рисунке. Медленно водите насадку пароочистителя одежды в вертикальном направлении сверху вниз предмета одежды. Вы также можете производить обратное движение – и отпаривать снизу вверх. Занавески и шторы можно отпаривать, когда они уже висят на своих местах.

**Примечание**

Ознакомьтесь с ярлычком на предмете одежды, чтобы уточнить возможность применения отпаривания. К некоторым материалам, таким как кожа, замша, вельвет – отпаривание не может быть применено.

6) Когда ручной отпариватель прекратит выработку пара, просто выключите прибор и отключите его, вновь наполните контейнер для воды и продолжайте уборку.

7) Завершив уборку, дайте пароочистителю одежды остыть и аккуратно снимите его с прибора для чистки окон, он может быть горячим.

НАСАДКА ДЛЯ УБОРКИ ПЫЛИ

Убедитесь, что прибор отключен от сети.

1) Наполните резервуар для воды.

2) Установите насадку с длинным ворсом на каркас насадки для уборки пыли и присоедините ее к удлинителю шланга, как это описано в разделе «Метод сборки комплектующих деталей»

3) Выберите одно из перечисленных положений регулятора пара: 1- Низкое, 2 – Среднее или 3 – Высокое.

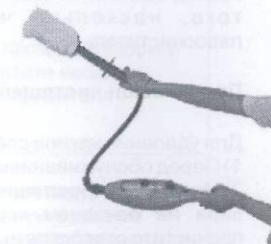
Не используйте положение 4 в процессе использования насадки для уборки пыли.

4) Держите ручной пароочиститель в одной руке, а другой возьмитесь за ручку, расположенную на удлинителе шланга, как изображено на рисунке.

5) Медленно водите насадку над поверхностью. Впитывающая насадка с длинным ворсом подбирает загрязнения, которые были измельчены паром.

6) Когда ручной пароочиститель прекратит выработку пара, просто выключите прибор и отключите его, вновь наполните контейнер для воды и продолжайте уборку.

7) Завершив уборку, дайте коралловой насадке остыть и аккуратно снимите ее с каркаса, она может быть горячей.

**ПОСЛЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПРИБОРА**

1) Отключите шнур электропитания из розетки

2) Дайте подушечкам/насадкам швабры остыть, затем аккуратно снимите чистящую насадку с насадки швабры, поскольку чистящая насадка все еще может быть горячей.

3) Любая жидкость, оставшаяся в контейнере для воды, должна быть удалена перед тем, как убрать прибор на хранение. После каждого использования прибора всегда осушайте контейнер для воды.

4) Намотайте шнур электропитания вокруг верхнего и нижнего зажимов для шнура

5) Протрите всю поверхность прибора мягкой тканью. Храните прибор в безопасном и сухом месте.

6) Не оставляйте прибор под прямым воздействием солнечного света или дождя.

7) Вертикальное хранение устройства с влажной подушечкой/насадкой швабры может привести к образованию белых следов на полу. Для того чтобы избавиться от белых следов, обработайте зону уксусом. Обязательно снимите насадку/подушечку перед тем, как убрать прибор на хранение.

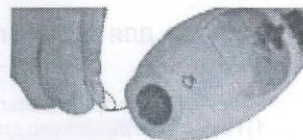
ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Внимание!

Перед чисткой прибора убедитесь, что он отключен от розетки электропитания. Освободите контейнер от оставшейся жидкости и мойте его после каждого использования. Используйте мощные средства для чистки комплектующих деталей (струйной насадки или круглых щеток), когда они загрязнены, затем промойте чистой водой и высушите на воздухе.

Процедура очистки от накипи

Если Ваш прибор стал медленнее, чем обычно вырабатывать пар или перестал вырабатывать пар совсем, Вам необходимо удалить накипь. Необходимо регулярно удалять накипь, приблизительно каждые 25-50 раз пользования полного контейнера или как минимум один раз в месяц. Частота удаления накипи зависит от жесткости воды у Вас дома и от того, насколько часто Вы используете пароочиститель.



При помощи чистящего стержня

Для удаления накипи следуйте следующим инструкциям:

- 1) Перед обслуживанием прибора убедитесь, что прибор отключен от электропитания.
- 2) Используйте чистящий стержень для удаления накипи из маленького отверстия выхода пара на основном корпусе. Прокручивая и проталкивая стержень вверх-вниз, Вы прочистите отверстие выхода пара.

При помощи моющего раствора

- 1) Для очистки пользуйтесь универсальными средствами
- 2) Закрепите и установите прибор таким образом, чтобы выпускаемый пар был направлен от пола или окружающих предметов и поверхностей. Подключите прибор к электропитанию, включите его нажатием переключателя питания в положение ON и пусть прибор производит пар до тех пор, пока раствор не закончится.
- 3) Повторяйте описанную выше процедуру столько раз, сколько потребуется для достижения уровня нормального потока воды.
- 4) Наполните контейнер свежей водой и опустошите его.
- 5) Наполните контейнер свежей водой, присоедините к прибору и дайте прибору выработать пар до тех пор, пока контейнер не опустеет.

Внимание!

Не оставляйте пароочиститель без присмотра во время очистки от накипи.

Уход за микроволокнистой насадкой:

- * Машинная стирка при 60°C (140°F)
- * Не использовать отбеливатель
- * Не использовать кондиционер для ткани

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не включается	Прибор не подключен к сети либо не включен	Убедитесь, что прибор подключен к действующей розетке, а переключатель мощности включен
Меньший поток пара или его отсутствие	Пустой контейнер для воды	Наполните контейнер водой
	Закупоренная насадка пропаривателя	Снимите насадку швабры и почистите насадку отпаривателя
	Остатки накипи	Выполните процедуру очистки, указанную в данной инструкции, по избавлению от накипи
Пар выходит из соединений	Насадки присоединены некачественно	Выключите прибор, дайте ему остыть, присоедините комплектующие должным образом
	Мусор или засоры в местах соединений	Снимите комплектующие, проверьте и прочистите соединения
Чистящие насадки становятся влажными	Насадка пропитывается влагой	Снимите влажную насадку и замените её новой чистящей насадкой или дайте ей остыть, затем выжмите её и переустановите.

Поставщик оставляет за собой право менять внешний вид и комплектность товара без уведомления покупателя. Товар предназначен только для бытовых целей. Не оставлять без присмотра!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение: 220-240 В / 50 Гц
 Мощность: 1300 Вт
 Резервуар для воды: 400 мл

Срок службы прибора: 2 года.

